

---

# ICI RADIO

---

5 avril 1975 / no 152

## sommaire

Le Festival d'été de Québec	2
<b>XVIe CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA</b>	
<b>Proclamation des gagnants</b>	3
Mozart joué par le pianiste Henri Brassard	5
Marie Morin et les Annales de l'Hôtel-Dieu de Montréal	6
Des livres et des hommes: trois essais récents	7
Peter Sourian, arménien d'Amérique	7
Orchestre symphonique de Boston	8
Le Lac Mistagance en Mauricie	18
Jean Giono et l'art du roman	19
Falstaff de Verdi	21
Suzanne Paradis et Québec	22
Les Récitals du réseau FM	23

---

MONTRÉAL

**CBF-FM/100,7**

---

QUÉBEC

**CBW-FM/95,3**

---

CHICOUTIMI

**CBJ-FM/100,9**

---

OTTAWA-HULL

**CBO-FM/102,5**

---

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

## LE FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Jacques McDonald, président du premier *Festival d'été de Québec*, et Florence Ivers, viennent nous expliquer ce qu'est et ce que sera vraiment le *Festival d'été de Québec*.

Vaste fête de la culture populaire commencée en 1968 par sept artistes courageux, ce festival est maintenant bien implanté dans les mœurs des Québécois. Il n'a pas tant pour but d'attirer les touristes — qui de toute façon sont déjà là — que de faire vivre la vieille capitale selon son rythme et sa vocation propres qui sont uniques en Amérique du Nord.

Ainsi, dans toute la ville, sur toutes les places, dans les théâtres, etc., artistes et artisans, musiciens et comédiens demanderont au peuple de venir vivre avec eux leurs créations en une immense fête de la culture.

**Bilan culturel de l'Atlantique au Pacifique** sera diffusé au réseau FM de Radio-Canada le vendredi 11 avril à 19 h 30.

Interview: Méryam Magnan.

Réalisation à Québec: Michel Gariépy.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

### RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7 MONTRÉAL  
CBV-FM/95,3 QUÉBEC  
CBJ-FM/100,9 CHICOUTIMI  
CBOF-FM/102,5 OTTAWA-HULL

### RÉSEAU AM

CBJ/1580 CHICOUTIMI  
CHFA/680 EDMONTON  
CFRG/710 }  
CFGR/1230 } GRAVELBOURG  
CBGA/1250 MATANE  
CBAF/1300 MONCTON  
CBOF/1250 OTTAWA  
CBV/980 QUÉBEC  
CFNS/1170 SASKATOON  
CJBC/860 TORONTO  
CBUF-FM/97,7 VANCOUVER  
CBEF/540 WINDSOR  
CKSB/1050 WINNIPEG

### Édition

Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal  
H3C 3A8

### Rédacteur en chef

René Laporte

### Rédacteurs

Charlotte Ferland  
René Houle

### Horaires

Claire Duval

### Distribution tél. 285-2671

### Numéro gratuit

### Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être  
fait à l'ordre

de

**Periodica Inc.**

et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**

**C.P. 220**

**Ville Mont-Royal**

**H3P 3B9**

Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale  
du Québec No D725-304

## XVI<sup>e</sup> CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA Gala et proclamation des lauréats

Le XVI<sup>e</sup> Concours national de Radio-Canada tire à sa fin. C'est en effet le 11 avril 1975 qu'auront lieu, en la salle Claude-Champagne de Montréal, le Gala et la proclamation des lauréats de cet événement annuel. Au pupitre de l'Orchestre de Radio-Canada: Raymond Dessaint et John Avison. Donné sous la présidence d'honneur de M. Raymond David, vice-président et directeur général de la radiodiffusion française de Radio-Canada, réalisé par les radios française et anglaise, ce concert sera diffusé pour la première fois en direct sur les ondes des réseaux AM et FM à compter de 20 heures.

### LES FINALISTES

Voici quelques notes biographiques sur chacun des neuf finalistes de ce XVI<sup>e</sup> Concours (exceptionnellement cette année, trois d'entre eux ont été retenus dans la catégorie *Chant*):

**Micheline Diné**, soprano de Montréal, née en 1948. Élève de Lina Narducci au Conservatoire de musique de la Province. Invitée de maintes émissions de Radio-Canada: **Boubou, Banc d'essai, Romance, Les Beaux Dimanches**. Boursière du Club Kiwanis, des Jeunesses Musicales du Canada, a aussi remporté un prix au Concours de l'OSM (1973).

**Belva Spiel**, soprano de Winnipeg, née en 1951. Etudes au Banff School of Fine Arts, au Conservatoire royal de musique de Toronto et à la faculté de Musique de l'Université de cette même ville. A remporté de nombreuses récompenses; s'est également produite en récital et en concert à Winnipeg, Scarborough et Toronto.

**D. Mark Watson**, basse de Winnipeg, né en 1952. Gagnant à plusieurs reprises des Festivals de musique du Manitoba. A donné maints récitals à Winnipeg et chanté dans plusieurs oratorios comme *le Messie* de Haendel. Membre depuis quatre ans de *CBC Hymn Sing*, chœur dirigé par Eric Wild.

**Louis Lortie**, pianiste de Montréal, né en 1959. Élève de Simone Martin et d'Yvonne Hubert. Lauréat du Concours de l'OSM (1972) et d'un prix d'honneur (3<sup>e</sup>) au huitième Concours international des jeunes musiciens Concertino Praga (1973). A donné des récitals et concerts publics; a aussi participé à des émissions de Radio-Canada.

**David Swan**, pianiste de Saskatoon, né en 1959. Etudes avec Garth Beckett; Denis Matthews (Londres, Angleterre); Robin Harrison (Université de la Saskatchewan). Lauréat du Conservatoire royal de musique de Toronto (1972), a joué en solo avec orchestre et donné des récitals au Canada et en Angleterre.

**Gwen Hoebig**, violoniste de Vancouver, née en 1959. Premières études avec son père, puis avec Sydney Humphries du Conservatoire de musique de Victoria. Poursuit actuellement son travail auprès de Steven Staryk. A remporté de nombreuses récompenses.

**Cenek J. Vrba**, violoniste de Toronto, né en 1947 à Brno, Tchécoslovaquie. Etudes au Conservatoire de sa ville natale et à l'Université de Calgary. Parfait son art avec Josef Gingold (Université de l'Indiana, 1970-71); Henryk Szeryng (Conservatoire de Genève — été 1972). Actuellement membre de l'Orchestre symphonique de Toronto; a donné maints récitals au Canada et aux U.S.A.

**Guy Carmichael**, cor français, de Beauport, né en 1951. Etudes au Conservatoire de musique de Québec: 1ère médaille en sol-fège et en dictée musicale. Diplôme d'études collégiales en musique et diplôme d'études supérieures en cor français. Parfait son art avec maître Hoeltzel, professeur au Mozarteum de Salzbourg (été 1973). Depuis 1972, membre régulier de l'OSQ; participe en outre, depuis quelques années, aux enregistrements de l'Orchestre de chambre de Radio-Canada à Québec.

**Timothy Maloney**, clarinettiste de Toronto, né en 1947. Diplômé de la faculté de Musique de l'Université de Toronto et du Catholic University of America de Washington. Parmi ses maîtres, mentionnons Ezra Schabas, Harold Wright, Guy Deplus (Paris), Hans Reinzer (Allemagne), Giuseppe Garbarino (Italie). Actuellement chargé de cours à l'Université du Delaware et membre du Quintette à vent Satori.

#### LES MEMBRES DU JURY

Dans chaque discipline, le jury sera constitué par trois personnalités du monde musical: Mmes Ria Lenssens, Phyllis Mailing, M. Herman Geiger-Torel, pour le chant; Mme Jeanne Landry, MM. Gilles Manny et Alan Walker, pour le piano; Mme Liliane Garnier-Lesage, MM. Murray Adaskin et Stephen Kondaks, pour les cordes; MM. Marcel Baillargeon, Ezra Schabas et Jacques Simard, pour les vents.

Rappelons en terminant que c'est au cours de la saison 1959-1960 que Radio-Canada lançait son premier concours, sous le titre de **CBC Talent Festival**, dans le but de découvrir et d'encourager de jeunes talents canadiens. Au réseau français, cet événement prenait le nom de **Concours national de Radio-Canada**.

Ouvert uniquement, et ce durant les cinq premières années, aux catégories piano et chant, le concours a par la suite élargi ses cadres englobant depuis, outre les deux premières, les catégories des instruments à cordes et des instruments à vent. Y sont aujourd'hui éligibles tous les musiciens qui ont entre quinze et trente ans, sont citoyens canadiens ou immigrants résidant légalement au pays et passent avec succès l'audition éliminatoire dans l'une des quatre catégories. En ce qui a trait aux récompenses, elles sont de trois mille dollars (\$3 000) pour les premiers prix de chacune des catégories alors que les seconds prix sont de mille cinq cents dollars (\$1 500) chacun.

Le **Concours national de Radio-Canada**, un événement annuel prestigieux que tous et chacun suivent toujours avec le même intérêt!

Animateur: Henri Bergeron; coordonnateur: Jacques Boucher.  
Charlotte Ferland

### MOZART JOUÉ PAR LE PIANISTE HENRI BRASSARD

C'est une œuvre de Mozart, le *Concerto No 12 en la*, K. 414 qu'a choisi de jouer le pianiste Henri Brassard lors de son prochain concert avec l'**Orchestre de chambre de Québec**. Diffusé le dimanche 6 avril à 9 h 30 au réseau FM de la radio, cette demi-heure musicale sera dirigée par Sylvio Lacharité.

En avril 1966, un adolescent donnait un récital à la salle Claude-Champagne de Montréal. Au lendemain de cette soirée, Jean Vallerand, alors critique musical à La Presse, écrivait: "Henri Brassard, en plus d'être un pianiste prometteur, possède une personnalité très fine, très sensible qui donne à son jeu beaucoup de fraîcheur... Il joue Mozart avec une grande simplicité, sans recherche de subtilité et c'est précisément ce naturel qui lui permet de rejoindre la pensée secrète du maître... Il est certainement l'un des jeunes pianistes canadiens qui, d'ici quelques années, déboucheront sur la grande carrière." »

Ce papier, ô combien prophétique, comme nous aimons le relire aujourd'hui! Né au Québec en 1950, Henri Brassard fit ses études musicales à Montréal, New York et Vienne. Parmi ses maîtres, mentionnons les noms d'Yvonne Hubert, de Lucille Brassard, de Nadia Reinsberg et de Dieter Weber. Poursuivant actuellement une carrière de soliste,

jouant avec des orchestres canadiens, américains et européens, il s'est notamment produit en concert en France, en Angleterre, en Irlande, au Canada et aux U.S.A. Il a aussi participé à plusieurs émissions radiophoniques et télévisées de Radio-Canada et de la Radio irlandaise.

Il y a quelques mois, sous l'égide des Jeunesses musicales du Canada, Henri Brassard effectuait une sensationnelle tournée dans trente centres de la province de Québec. De récents récitals l'ont également emmené à Québec, au St-Laurence Center de Toronto et au Centre national des Arts d'Ottawa.

Le *Concerto* de Mozart qu'il nous interprétera lors de cette émission a été composé en 1782, dans la capitale autrichienne. Avant d'être publiée à Paris chez Sieber, l'œuvre le fut en fait chez Artaria de Vienne, en mars 1785. Cette pièce pour piano et orchestre, sans doute écrite en hommage à la mémoire de Jean-Christophe Bach, comporte maints passages merveilleux d'extase et d'enchantement.

Henri Brassard en solo avec l'**Orchestre de chambre de Québec**, une émission que les mélomanes n'oublieront certes pas d'écouter, le dimanche 6 avril à 9 h 30.

Réalisation à Québec: Pierre Boutet. C.F.

**MARIE MORIN et les Annales de l'Hôtel-Dieu de Montréal**

Elle n'a que treize ans. Mais, déjà « femme » de caractère, Marie Morin, à l'encontre de ses parents et de Monseigneur de Laval, quitte Québec pour Ville-Marie où elle se fait admettre comme novice chez les Hospitalières de Saint-Joseph de l'Hôtel-Dieu.

Nous sommes en 1662 et Marie Morin, qui a eu la chance de recevoir une exceptionnelle instruction chez les Ursulines, est à même d'être profondément influencée par les trois premières hospitalières qui, avec Jeanne Mance, ont quitté famille, patrie, sécurité pour venir en cette Amérique inconnue vivre toute une existence d'abnégation.

Il faut dire qu'en ses débuts le pauvre Hôtel-Dieu est fort instable et sans cesse menacé de disparaître. Néanmoins Jeanne Mance et ses compagnes accueillent à bras ouverts cette fillette dont on ne pouvait savoir que grâce à ses *Annales* son nom passerait un jour à la postérité.

Nous apprendrons en effet au cours de cette émission de la série **Portraits** que nos historiens les plus éminents ont beaucoup puisé dans ces écrits qui racontent les temps héroïques de la métropole du Canada (entre 1697 et 1725). Ces annales regorgent de renseignements historiques importants de même que quantité de détails sur les us et coutumes des habitants de la colonie naissante.

Dix ans après sa fondation Ville-Marie ne compte qu'environ 150 personnes qui vivent continuellement dans la peur des Iroquois.

Marie Morin, à l'aide d'un style empreint à la fois de grâce et d'humour, raconte avec une étonnante précision la vie très dure des premiers colons et les innombrables épreuves que devaient subir les Hospitalières. Sans blâmer précisément personne elle laisse entendre avec finesse comment ces dernières ont souvent été dépossédées de leurs fonds; comment la hiérarchie ecclésiastique leur a infligé mille et une tracasseries, etc.

Première analyste de notre histoire montréalaise, Marie Morin, entre un éloge de Monsieur de Maisonneuve et une pointe à Monsieur de La Dauversière, décrit avec force détails la vie générale en Nouvelle-France. Elle nous apprend tout sur la culture, la chasse, la pêche, le commerce, la traite avec les Indiens, la cuisine, les incendies successifs qui détruisirent l'Hôtel-Dieu, le terrible séisme de 1663, la foudroyante épidémie de rougeole de 1687...

Première religieuse canadienne, Marie Morin, décédée le 8 avril 1730 à l'âge de 81 ans, mérite à juste titre d'être considérée comme un mémorialiste de premier ordre.

Cette émission de **Portraits** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 8 avril **EXCEPTIONNELLEMENT A 16 h 30.**

Texte: Jean-Raymond Boudou.

Réalisation: Madeleine Gérôme.

R.H.

### TROIS ESSAIS RÉCENTS

A Des livres et des hommes, où l'on discute chaque jeudi des meilleurs essais récemment parus, il sera question cette semaine d'architecture, de féminisme et d'art contemporain.

On nous parlera pour commencer de l'Evolution de la maison rurale que vient de publier Georges-Gauthier Larouche, un ethnographe de l'Université Laval.

En second lieu, Martine de Barsy demandera à Benoîte Groult en quoi Ainsi soit-elle, son livre sur la condition de la femme, est différent des autres ouvrages qui traitent du même sujet.

Enfin Jean-Paul Brouillon sera interviewé par Richard Salesses sur les écrits de Vassili Kandinsky, un des pères de l'art abstrait.

Rappelons que le peintre d'origine russe Kandinsky, après avoir étudié à Munich, ouvrit une école et fonda le groupe dit du Cavalier bleu. Il enseigna ensuite au Bauhaus de Weimar avant de s'installer définitivement à Paris où il mourut en 1944.

Cette émission **Des livres et des hommes** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le jeudi 10 avril à 20 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

### Les Ecrivains étrangers contemporains

Réseau FM  
mercredi 9 avril, 16 h 30

#### PETER SOURIAN, arménien d'Amérique

La célèbre diversité ethnique américaine n'est plus aujourd'hui qu'une illusion et le « melting-pot » n'est pas un vain mot. En effet, l'immigration massive qui entretenait le mythe de la variété culturelle a cessé. Et la formidable force d'assimilation des Etats-Unis coule tout le monde dans le même moule.

Nous apprendrons cependant à l'émission **les Ecrivains étrangers contemporains** que quelques exceptions comme les Juifs, les Noirs, les Amérindiens et les Arméniens ne font que confirmer la règle.

Pierre Turgeon, à ce propos, en parlant de l'écrivain d'origine arménienne Peter Sourian nous commente le roman de ce dernier intitulé *The Gate*. L'écrivain y décrit en un style pathétique et saisissant les persécutions passées et présentes auxquelles son peuple a été soumis.

Les Arméniens d'Amérique, sous le coup d'un double exil (spatial et temporel), ont en outre le désavantage de n'avoir pas d'Écritures saintes comme, par exemple, les Juifs.

Cette émission de la série **les Ecrivains étrangers contemporains** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mercredi 9 avril, et **exceptionnellement cette semaine à 16 heures 30**.

Réalisation: Gilles Archambault.

R.H.

**EN PREMIÈRE, UNE ŒUVRE DE WILLIAM SCHUMAN**

Le *Concerto on Old English Rounds*, une œuvre de William Schuman pour alto, chœur de voix de femmes et orchestre, sera présenté en première radiophonique à l'émission **Orchestre symphonique de Boston** du réseau FM, le dimanche 6 avril à 22 heures. Mettant en vedette l'altiste américain Donald McInnes, ces pages seront dirigées par le réputé chef Michael Tilson Thomas.

C'est à la demande de Donald McInnes, alors lauréat du concours de la Fondation Ford, que William Schuman accepta d'écrire le *Concerto on Old English Rounds*. Commencée en 1972, composée à New York ainsi qu'à Greenwich dans le Connecticut, cette musique fut complétée le 4 décembre 1973. L'enregistrement que nous entendrons le 6 avril était une première mondiale.

William Schuman est né dans la métropole américaine le 4 août 1910. Il est considéré comme l'un des compositeurs les plus personnels de l'école musicale de son pays.

Au cours de sa carrière, le populaire artiste a occupé divers postes comme ceux de président du Juilliard School of Music de New York, administrateur de la maison d'édition G. Schirmer Inc., enfin, président du Lincoln Center (1962-1969).

Aujourd'hui, se consacrant presque exclusivement à la composition, il prépare notamment une dixième symphonie, une œuvre pour chœur et orchestre de même qu'une nouvelle version de son opéra *The Mighty Casey*, trois pièces qui doivent être jouées par le National Symphony durant les fêtes du bicentenaire de la nation.

Egalement au programme, *Songs from the 'Llibre Vermell'* d'un compositeur espagnol anonyme du XIV<sup>e</sup> siècle et la *Symphonie No 5 en ré mineur*, opus 107 de Mendelssohn.

Animateur: Henri Bergeron.

Réalisation: André F. Hébert.

C.F.

---

# Horaire

Réseau fm stéréo

---

**SAMEDI**  
5 avril

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 A PAS DE VELOURS**

"Haendel raconté aux enfants" (Dobson): Georges Descrières.

Oeuvres de Haendel.

Extr. de "Water Music": English Chamber Orchestra, dir. Somary. — Extr. de l'Oratorio "Samson": Alexander Young, ténor.

Animatrice: Janine Paquet.

**8 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES**

Symphonie no 8 en do mineur (Chostakovitch): orch. philh. de Moscou, dir. Kondrachine.

**9 h 00 L'ECOLE BUISSONNIERE**

Animatrice: Claudia Lamarche.

**10 h 00 RADIOJOURNAL**

**10 h 03 LA MUSIQUE ET LES JEUNES**

De Québec.

Invitée: Marthe Charlebois, jeune violoniste, étudiante au Conservatoire de musique à Québec.

Oeuvres de Bach.

Extr. de la Partita no 1 en si mineur: Emil Telmanéji, violon. — Motet "Louez le Seigneur, toutes les nations": chœur A Cappella de Vienne, dir. Schneidt.

Concerto en la mineur, op. 3 no 10 (Vivaldi): Les Virtuoses de Rome, dir. Fasano. — Extr. du Quatuor no 1 (Bartok): Quatuor Ramor. — "Poème électronique" (Varèse): orch. symph. Columbia, dir. Craft.

Animateur: Vincent Joly.

**11 h 00 RADIOJOURNAL**

**11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE**

Invitée: Joséphe Colle.

Oeuvres de Sweelinck, Darasse et Ravel.

Animateur: Henri Bergeron.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 JAZZ EN LIBERTE**

De Québec.

Ensemble Vic-Angelillo: Vic Angelillo, contrebasse; Maurice Bouchard, saxophone; Gérard Hébert, piano; Phil Gagnon, batterie.

"Valse d'une île" et "Paix", extr. de "Tangente" (Angelillo); "Céphalée" (Hamel).

Animateur: Vincent Joly.

**12 h 30 LES JEUNES ARTISTES**

Invités: Jean Lavoie, clarinette, et Bérangère Pasquier, piano.

Sonate (Poulenc). — Rhapsodie no 1 (Debussy). — Extr. de la Sonate (Hindemith).

**13 h 00 L'OPERA DU METROPOLITAN**

"Falstaff" (Verdi).

Evelyn Lear (Alice Ford); Benita Valente (Nanette); Fedora Barbieri (Mr. Quickly); Joann Grillo (Meg Page); Cornell MacNeil (Falstaff); Douglas Ahlstedt (Fenton); Thomas Stewart (Ford); orch. du Metropolitan, dir. Levine.

Voir article en page 21

**17 h 00 MUSIQUE DE BALLET**

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**

"Les Métamorphoses" (Britten): Vitezslav Hanus, hautbois, et Quatuor Janacek. — "Job" (Vaughan Williams): orch. symph. de Londres, dir. Boult.

**19 h 00 ENTRETIENS**

"Les problèmes de l'avant-garde".

Invité: John Weightman.

Interview: Pierre Jeancard.

**19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS**

"L'Hindouisme" (27<sup>e</sup> émission).

"Le Hata Yoga: autour d'une rencontre".

Invitée: Eva Ruchbault, directrice d'un Institut d'Hata Yoga à Paris.

Lecteurs: Dyne Mouso et André Vi-geant.

Interview: Claude Cubaynes.

**20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE****22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE**

Animateur: Jean Deschamps.

**24 h 00 RADIOJOURNAL****0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Vers le désert" (Livre de l'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

**DIMANCHE**

**6 avril**

**7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 AU TEMPS DES CATHEDRALES**

Toccate (Reinken): Piet Kee, orgue. — Cantate no 4 "Le Christ gisait dans les liens de la mort" (Bach): chœur et orch. de chambre de Pforzheim, dir. Werner. — Deux Chorals pour trompette et orgue (Krebs): Maurice André et Hedwig Bilgram. — "Missa Salve Regina" (Langlais): Jean Langlais, orgue, et la Schola des Pères du Saint-Esprit, dir. Deiss. — Adagio pour orgue (Albinoni): Denyse Gouarne et ens. instr. Sinfonia, dir. Witold. — Cantate no 6 "Pour le lundi de Pâques" (Bach): chœur et orch. de chambre de Pforzheim, dir. Werner. — "Le Seigneur est grand", "Alleluia" et "Gloire et louange à toi" (Veracruz): John Littleton et orch. Francis-Le Maguer. — Toccate, adagio et fugue en do, BWV. 564 (Bach): Gaston Litaize, orgue.

**9 h 00 RADIOJOURNAL****9 h 05 MELODIES**

Invitée: Ginette Duplessis, soprano.

Au piano: John Newmark.

Trois Chansons espagnoles (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles): "Ariettes oubliées" (Debussy).

**9 h 30 ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUEBEC**

Au pupitre: Sylvio Lacharité.

Soliste: Henri Brassard, piano.

Concerto no 12 en la, K. 414 (Mozart).

Voir article en page 5

**10 h 00 RADIOJOURNAL****10 h 03 HORIZONS**

"Du Côté de Manosque".

Quatrième et dernière émission sur la vie et l'œuvre de Jean Giono.

Production: ORTF.

Voir article en page 19

**10 h 30 RECITAL**

Invité: Louis-Philippe Pelletier, piano.

Préludes et fugues nos 4 et 19 (Bach).

— Six Pièces, op. 19 (Schoenberg).

— "Asymétries" no 1 (Garant).

**11 h 00 RADIOJOURNAL****11 h 03 ORCHESTRES CANADIENS**

Orchestre symphonique de Winnipeg.

Au pupitre: Piero Gamba.

Concerto pour flûte (Ibert): Jean-Pierre Rampal. — Symphonie no 2 en ré (Brahms).

**12 h 00 RADIOJOURNAL****12 h 03 MUSIQUE SANS FRONTIERES**

Choix de chansons de Suisse, d'Italie, d'Autriche, d'Allemagne, de Grande-Bretagne, d'Irlande, du Canada, de Pologne, de Hongrie et de Tchécoslovaquie.

**13 h 00 MUSIQUE CANADIENNE****14 h 00 RADIOJOURNAL****14 h 03 MUSIQUE DES NATIONS**

"L'Allemagne".

Invitée: Irène Galtier.

Animateur: Alain Stanké.

**15 h 00 RADIOJOURNAL**

**15 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE**

Mosaïque musicale.  
Animateur: Edgar Fruittier.

**16 h 00 RADIOJOURNAL**

**16 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE**

**17 h 00 INTERPRETES CANADIENS**

**17 h 30 A CAPPELLA**

Chœur A Capella de Radio-Canada,  
dir. Jean-François Sénart.  
"Requiem" (Georges Migot).  
Animateur: André Hébert.

**18 h 00 POUR LE CLAVIER**

Haendel.  
Suite no 8 en fa mineur: Gustav Leonhardt, clavecin.  
Suites no 14 en sol et no 9 en sol mineur; Leçon no 3 en sol: Christopher Wood, clavecin.  
Animateur: Jean Perreault.

**19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE**

"Les litanies: origines, sens et contenus".  
Pièces de liturgie orthodoxe et grégorienne et œuvres de Michna et Mozart.  
Animateurs: Jean Martucci et Jean Deschamps.

**20 h 00 CONNAISSANCE  
D'AUJOURD'HUI**

Emission consacrée aux grands problèmes de la culture scientifique de notre temps.  
"La faim dans le monde: une crise des structures".

(2e et dernière émission).  
Invité: Raymond Aubrac, directeur des Affaires générales à la FAO.  
Interview: Janine Delaunay.

**20 h 30 JAZZ NOUVEAU**

Albert Ayler.  
"New Ghosts", "Drudgery", "Holy Ghost" et "Unive Sal Indians".  
Animateur: André Vigeant.

**21 h 00 MUSIQUE DE NOTRE  
SIECLE**

"Initiative I" et "Système" (Marietan): Le Germ, dir. Marietan. — "Corona" (Takamitsu): Roger Woodward, orgue, piano et clavecin.  
Animateur: Serge Garant.

**22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE BOSTON**

Au pupitre: Michael Tilson Thomas.  
"Songs from the Livre Vermell" (anon. espagnol — XVe siècle): Radcliffe Choral Society, dir. Adams. — "Concerto on Old English Rounds" (Schuman): Donald McInnes, alto, et Radcliffe Choral Society, dir. Adams. — Symphonie no 5, op. 107 (Mendelssohn).  
Animateur: Henri Bergeron.  
*Voir article en page 8*

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Les murmures du peuple de Dieu" (Livre de l'Exode).  
Lactrice: Diane Giguère.

**LUNDI  
7 avril**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Concerto en sol pour flûte (Quantz): Jean-Pierre Rampal et orch. Antiqua-Musica, dir. Roussel. — "L'Etoile d'amour" (Delmet): Jack Lanthier. — Sérénade (Drigo): Boston Pops. — Sérénade (Schubert): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. de "Manon Lescaut" et de "Gianni Schicchi" (Puccini): orch. André-Kostelanetz.

**8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Les permanences de la littérature russe et soviétique du début du siècle à nos jours: le courant symboliste, akméiste et futuriste, par Jacques Nantet (France).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
Cantate "pour la Nativité" (Kuhnau): Rotraud Pax et Elfried Vobrig, soprano; Orfrun Wenkel, alto; Johannes

Hoefflin, ténor; ens. choral et ens. instr., dir. Walters. — Extr. de la Sonate en la (Diabelli); Julian Bream, guitare. — Extr. de la Symphonie no 3 (Beethoven); orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet. — Extr. du Concerto no 23, K. 488 (Mozart): Robert Casadesus, piano, et orch. symph. Columbia, dir. Szell. — "Chant de joie" (Honegger): orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Denzler.

Animatrice: Janine Paquet.

### 10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Raymond Charette.

### 12 h 00 RADIOJOURNAL

### 12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

### 13 h 00 CONTREPOINT

Fantaisie "Wanderer" (Schubert): Wilhelm Kempff, piano.

Animateur: Jean Perreault.

### 13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1re série.

Animatrice: Marie Bolduc.

### 13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

### 14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Rigoletto" (Verdi); de "Martha" (Flotow); et de "Tosca" (Puccini); Ferruccio Tagliavini. — Extr. de "La Bohème", de "Manon Lescaut" et de "Madame Butterfly" (Puccini): Virginia Zeani.

### 14 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Finlande, les chœurs et l'orchestre de la Radio, dir. Kamu.

"La Tempête" (Sibelius).

Animateur: André Hébert.

---

### 16 h 00 UN ECRIVAIN ET SON PAYS

"Suzanne Paradis et Québec".

Voir article en page 22

---

### 17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

### 18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Chaconne en sol mineur (Vitali): Alfred Melkus, Lionel Salter, Karl Scheit et Alfred Planyavsky.

Oeuvres de Tartini.

"Arte dell arco" et "Trille du diable": Eduard Melkus, Lionel Salter et Walter Schulz. — Sonate en ré: Eduard Melkus et Lionel Salter.

### 19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Georges Delerue, compositeur.

Animateur: Raymond Charette.

### 20 h 00 RADIOJOURNAL

### 20 h 03 BOOK-CLUB

"Les Beaucerons, ces insoumis" de Madeleine Ferron.

Collaborateurs: Alain Pontaut, Rénéald Bérubé et François Ricard.

### 20 h 30 SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE

"Hyménéé" de Nicolas Gogol.

Distribution: Nathalie Naubert (Agafia Tikhonovna); Béatrice Picard (Arina Panteleievna); Janine Sutto (Fioletta Ivanovna); Hubert Loïsel (Pordko-liossine); Léo Iliak (Kotchkariou); Jean-Marie Lemieux (Omelette); Georges Groulx (Anoutchkine); Bertrand Gagnon (Jevakine); Anne Villeneuve (Douniachka); Daniel Tremblay (Stéphane).

Adaptation: Pierre Villon.

### 22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Carrière italienne (Tchaïkovsky): orch. du Festival de Londres, dir. Black. — Trio pour cordes (Szabo): membres du Quatuor Tatrai.

### 22 h 30 RECITAL D'ORGUE

Noëlla Genest à l'orgue de la Basilique Notre-Dame du Cap.

Fantaisie en do mineur, BWV. 562 et Trio en ré mineur, BWV. 583 (Bach).

— "O Welt, ich muß dich lassen", "Schmücke dich, o liebe Seele", "Herzlich tut mich verlangen" et Prélude et fugue en sol mineur (Brahms).

### 23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Schubert.

"Ganymed": Theo Adam, basse, et Rudolf Dunckel, piano. — "La Truite": Rita Streich, soprano, et Eric Werba, piano. — "La Mort et la jeune fille": Christa Ludwig, mezzo-soprano, et Geoffrey Parsons. — Sonate en mi bémol, op. 122: Ingrid Haebler, piano. — "Le Combat" et "L'Enfant au berceau": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — "Le Batelier": Udo Reinemann et Christian Ivaldi.

### 24 h 00 RADIOJOURNAL

### 0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"La manne" (Livre de l'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Concerto en ré pour trompette (Halm): Maurice André et les Solistes de Liège.

Oeuvres de Liszt.

"Rêve d'amour": orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. du Concerto no 1 pour piano: Alfred Brendel et orch. philh. de Londres, dir. Haitink. "Greensleeves" (Vaughan Williams): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

**8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Les permanences de la littérature russe et soviétique du début du siècle à nos jours: situation de Michel Boulgakov au sein du symbolisme, par Jacques Nantet (France).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Ouverture "Roméo et Juliette" (Tchaikovsky): orch. philh. de Londres, dir. Boult.

Oeuvres de Donizetti.

Concerto en sol pour cor anglais: André Lardot et les Solistes de Zagreb, dir. Janigro. — Quatuor en ré (arrangement pour orchestre): Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner.

Concerto en ré (Tartini): André Gertler et orch. de chambre de Zurich, dir. Stoutz. — Ouverture "Egmont" (Beethoven): orch. symph. de Londres, dir. Krips. — Extr. de "La Gioconda" (Ponchielli): Franco Corelli, ténor. Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: Raymond Charette.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Concertos grossos en ré, op. 6 no 1 et en do mineur, op. 6 no 3 (Corelli): orch. de chambre de Bratislava, dir. Warchal.

Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

**14 h 00 XVI<sup>e</sup> CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA**

Cette période est consacrée à l'audition des finalistes dans la section violon.

Gwen Hoebig de Vancouver.

Cenek J. Vrba de Toronto.

Animateur: Henri Bergeron.

**16 h 30 PORTRAITS**

Marie Morin (1649-1730) et les "Annales de l'Hotel-Dieu de Montréal".

Texte et recherches: Jean-Raymond Boudou.

Voir article en page 6

**17 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**

Oeuvres de Fauré.

"Ballade": Vasso Devetzi, piano, et orch. de la Société des Concerts du Conservatoire de Paris, dir. Baudo. — Suite "Pelléas et Mélisande": orch. de la Société des Concerts du Conservatoire de Paris, dir. Baudo.

"Les Forains" (Sauguet): orch. symph. de la Radio de l'URSS, dir. Rojdestvenski.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Stéphane Caillat, chef de chœurs.

Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI**

"L'Education musicale au Canada et l'Art aujourd'hui".

(2e d'une série de cinq émissions).

"L'Enseignement de la musique à l'Université".

Invités: François Bernier, directeur du Département de musique de l'Université d'Ottawa; Lucien Brochu, directeur de l'Ecole de musique de l'Université Laval.

Commentaires et entrevues: Josèphe Colle.

**20 h 30 XVI<sup>e</sup> CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA**

Cette période est consacrée à l'audition des finalistes dans la section chant.

Micheline Dinel, soprano de Montréal.  
Belva Spiel, soprano de Winnipeg.  
D. Mark Watson, basse de Winnipeg.  
Animateur: Henri Bergeron.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Franz Schubert.  
"Ouverture dans le style Italien": orch. philh. de Vienne, dir. Kertesz. — "Prière de Marguerite": Agnès Giebel, soprano, et Félix de Nobel, piano. —

"Le Jeune homme et la mort", "Le Berger et le cavalier", "Eloge des larmes", "Le Tilleul fané" et "La Fuite du temps": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Sonate en mi mineur (1817): Wilhelm Kempff, piano. — "Antigone et Oedipe": Janet Baker, mezzo-soprano, Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**  
"L'eau jaillie du rocher" (Livre de l'Exode).  
Lectrice: Diane Giguère.

## MERCREDI

9 avril

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Viotti.

Extr. du Concerto no 24 pour violon: Andreas Rohn et English Chamber Orchestra, dir. Mackerras. — Extr. du Concerto no 22 en mi mineur: Arthur Grumiaux, violon, et orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Waart. Oeuvres de Mendelssohn.

Extr. de la Symphonie no 1: orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Extr. du Concerto en mi: Brenda Lucas et John Ogdon, pianos, et Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner. Nocturne, op. 9 no 2 (Chopin): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

**8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Les permanences de la littérature russe et soviétique du début du siècle à nos jours: situation de Soljenitsyne dans le courant réaliste, par Jacques Nantet (France).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
"Canzona III" en ré mineur et Passacaille en ré mineur (Kerll): Anton Heiller, orgue. — "L'Ultima Canzone" et "Mattinata" (Tosti): Luigi Alva et Ricordi Symphony Orchestra, dir. Ghiglia. — "Nuits dans les jardins

d'Espagne" (Falla): Margrit Weber, piano, et orch. symph. de la Radio Bavaroise, dir. Kubelik. — "Swing Low, Sweet Chariot", "No More Auction Block", "Water Boy", "Chinese Children", "The House I Live In", "Sometimes I Feel Like a Motherless Child" et "We Are Climbing Jacob's Ladder" (folk.): Paul Robeson, baryton.

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: Raymond Charette.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Sonates, op. 6 no 1 en ré, no 2 en sol et no 3 en do (J.-C. Bach): Kurt Redel, flûte, et Ingrid Haebler, piano. Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**14 h 00 XVI<sup>e</sup> CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA**

Cette période est consacrée à l'audition des finalistes dans la section des instruments à vent.

Guy Carmichael, cor français de Beauport.

Timothy Maloney, clarinette de Toronto.

Animateur: Henri Bergeron.

**16 h 30 LES ECRIVAINS  
ETRANGERS  
CONTEMPORAINS**  
Peter Sourian (Etats-Unis).  
Texte: Pierre Turgeon.  
Voir article en page 4

**17 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**  
Trio no 5 en ré (Beethoven): Joseph Palenicek, Alexandre Plocek et Sacha Vectomov. — Sextuor, op. 70 (Tchaikovsky): Leonid Kogan, Elisabeth Guilels, Rudolf Barshai, Guennadi Talalian, Sviatoslav Knouchevovski et Mstislav Rostropovitch.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES**  
Invité: Stéphane Caillat, chef de chœurs.  
Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL**

**20 h 30 XVI<sup>e</sup> CONCOURS NATIONAL  
DE RADIO-CANADA**

Cette période est consacrée à l'audition des finalistes dans la section piano.  
Louis Lortie de Montréal.  
David Swan de Saskatoon.  
Animateur: Henri Bergeron.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**  
La vie et l'œuvre de Franz Schubert.  
Duo pour violon et piano: David Oistrakh et Frieda Bauer. — "Mennon" et "Sur le lac": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Sonate no 6 en la bémol: Noël Lee, piano. — "Ouverture dans le style italien": orch. du Festival Menuhin, dir. Menuhin.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**  
"La rencontre avec Jethro" (Livre de l'Exode).  
Lectrice: Diane Giguère.

**JEUDI**  
**10 avril**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**  
Oeuvres de Telemann.  
Concerto pour deux violons: Gerog Retyi, Josef Steinhausler et orch. de chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel. — Extr. du Concerto pour flûte, hautbois d'amour et viole d'amour: sol. et orch. de chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel.  
Oeuvres de Chopin.  
Nocturne, op. 27 no 1: Michèle Boegner, piano. — Extr. du Concerto no 1: Gyorgy Cziffra, piano, et orch. national de l'ORTF, dir. Rosenthal.  
"La Plus que lente" (Debussy): Jascha Heifetz, violon, et Emanuel Bay, piano.

**8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE  
ET TELEVISUELLE  
INTERNATIONALE**

La campagne de sauvegarde des monuments et des sites entreprise par l'UNESCO, par Gérard Bolla, Directeur du Département du patrimoine culturel à l'UNESCO.

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
Extr. d'"Aïda" (Verdi): orch. philh. de Berlin, dir. Sabata. — Requiem allemand (Brahms): Elisabeth Schwarzkopf, soprano, Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, chœur et orch. Philharmonia, dir. Klemperer. — Scherzo, op. 16 no 2 (d'Albert): Earl Wild, piano.  
Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**  
Animateur: Raymond Charette.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**  
Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**  
Concerto no 5 en fa mineur (Bach): Glenn Gould, piano, et orch. symph. Columbia, dir. Golschmann. — Quatuor-fantaisie pour hautbois, violon, alto et violoncelle (Britten): Quatuor Janacek.  
Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

1re série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

4e série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. de "Lakmé" (Delibes) et de "Mignon" (Thomas): Mady Mesplé et Gabor Carelli.

**14 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

De Salzbourg, Concours International Mozart avec les lauréats.

Sonate en mi, K. 282 et neuf Variations en ré, K. 573: Andrea Nemečz (Hongrie). — Trois Lieder, K. 523, 524 et 473: Ferdinand Silhaner (Autriche). — Six Variations sur le "Salve tu domine" de Paisiello, K. 398 et Fantaisie en do mineur, K. 475: Michel Dalberto (France). — Trois Lieder, K. 529, 152 et 596: Maria Gallamini (Italie). — Sonate en la, K. 331: Diane Walsh (Etats-Unis).

Animateur: André Hébert.

**16 h 00 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE**

"Le Lac Mistagance en Mauricie".

Invité: François Ricard.

Animateur: André Vigeant.

Voir article en page 18

**17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**

Symphonie "Domestique" (Strauss): orch. de Los Angeles, dir. Mehta.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Stéphane Caillat, chef de chœurs.

Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 RADIOJOURNAL****20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES**

"L'architecture, le féminisme et l'art contemporain".

Voir article en page 7

**20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE**

Orchestre symphonique de Montréal.

Au pupitre: Aldo Ceccato.

Soliste: Radu Lupu, piano.

Ouv. d'"Un viaggio a Reims" (Rossini). — Concerto en la mineur, op. 16 (Grieg). — Symphonie no 2 en do mineur (Tchaikovsky).

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Concerto en fa (C.-P.-E. Bach): Huguette Dreyfus, clavecin, Robert Veyron-Lacroix, pianoforte, et orch. de chambre de la Radio de La Sarre, dir. Ristenpart.

**22 h 30 THEATRE DANSE, THEATRE CHANTE**

Invité: Marcel Valois.

Extr. de "La Bohème" (Puccini): Mirella Freni, soprano, Nicolai Gedda, ténor, et orch. du Théâtre de l'Opéra de Rome, dir. Schippers. — Extr. de "Pétouchka" (Stravinsky): orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

Animateur: Jean Deschamps.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Franz Schubert.

Rondo en ré, op. 138: Paul Badura-Skoda et Jörg Demus, pianos. — "Le Message des fleurs", "L'Image de Marie", "Blondel à Marie" et "Le Soleil couchant": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — Symphonie no 6 en do: orch. philh. de Berlin, dir. Maazel. — Huit Ecossaïses: Walter Klien, piano.

**24 h 00 RADIOJOURNAL****0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"L'institution des Juges" (Livre de l'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

**VENDREDI****11 avril****7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 PREMIERE RENCONTRE****8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Vivaldi.

Concerto en do mineur: I Solisti Veneti.

— Concerto en sol mineur: Jean-Pierre Rampal, flûte, Sergio Penazzi et I Solisti Veneti.

Oeuvres de Mozart.

Extr. de la Sonate no 15, K. 545: Walter Gieseking, piano. — Extr. du Concerto no 5, K. 219: Henryk Szeryng,

violon, et orch. New Philharmonia, dir. Gibson.

"Rêverie" (Debussy): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

**8 h 45 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

La campagne de sauvegarde des monuments et des sites entreprise par l'UNESCO: la Medina de Tunis, par Georges Fradier, ancien directeur du Projet Tunis-Carthage (UNESCO).

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique. Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: Raymond Charette.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Extr. du Quatuor en la mineur, op. 29 no 1 (Schubert): Quatuor Amadeus. Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

Extr. de "Didon et Enée" (Purcell): Josephine Veasey, Helen Donath, John Shirley-Quirk, Elizabeth Baingride, Delia Wallis et Gillian Knight.

**14 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

De la Radio du Danemark, concert de l'orchestre symphonique, dir. Markevitch.

Oeuvres de Ravel.

La Valse. — Concerto en sol pour piano: Nikita Magaloff.

"Tableaux d'une exposition" (Moussorgsky-Ravel).

Animateur: André Hébert.

**16 h 00 COMMUNAUTE RADIOPHONIQUE DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE**

**17 h 00 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**18 h 00 PRELUDE AU SOIR**

Six Moments musicaux (Schubert): Alfred Brendel, piano.

**18 h 30 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Stéphane Caillat, chef de chœurs.

Animateur: Raymond Charette.

**19 h 30 BILAN CULTUREL DE L'ATLANTIQUE AU PACIFIQUE**

De Québec.

"Le Festival d'été de Québec".

Invités: Jacques McDonald, président du premier Festival d'été de Québec; et Florence Ivers.

Interview: Méryam Magnan.

Voir article en page 2

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 XVIe CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA**

Concert Gala — Epreuves finales. Orchestre de Radio-Canada, dir. John Avison et Raymond Dessaint. Voir article en page 3

**22 h 30 LA FEUILLAISSON**

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Franz Schubert. Sonate en si bémol pour pianos: Jacques Février et Gabriel Tacchino. — "Vocalises": Janet Baker, mezzo-soprano, Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano. — "La Joie de vivre": Elly Ameling, Janet Baker, Peter Schreier, Dietrich Fischer-Dieskau et Gerald Moore. — "Le Petit Village": chœur de l'Académie de Vienne, dir. Grossmann. — Fantaisie en do: Lili Kraus, piano. — Trois Lieder — "De la compassion de Marie", "Les Buissons" et "Le Voyageur": Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, et Gerald Moore, piano.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Le promesse de l'Alliance" (Livre de l'Exode).

Lectrice: Diane Giguère.

## **LE LAC MISTAGANCE et l'oisiveté méditative**

Cette série d'émissions qui veut rendre hommage par son titre au cosmopolitisme créateur de Blaise Cendrars, présente chaque semaine des récits de voyages racontés par nos écrivains. Ceux-ci viennent donc nous parler, de façon très personnelle, très subjective, aussi bien de la campagne toute proche que de New York, de Paris ou du bout du monde selon leur cœur et leur esprit.

Ainsi cette semaine le critique littéraire François Ricard nous entretiendra du lac Mistagance en Mauricie.

François Ricard s'interroge d'abord sur sa propre façon de voyager et ce qu'il nous en dit rappelle un peu Cendrars et Miller voyageurs.

Ce qui compte pour lui ce n'est pas tant d'arriver quelque part que de partir... Quitter l'endroit où il vit, laisser les gens et les choses trop bien connues pour on ne sait quoi de neuf, de différent, d'étranger... Il aime rompre ses attaches et, tout son être à la dérive, aboutir à un ailleurs inattendu.

Certes, il peut voyager de façon systématique et visiter, guide en main, monuments et musées. Mais l'essentiel pour lui n'est pas là qui attend de tout départ qu'il lui ouvre de nouvelles perspectives sur lui-même. Les lieux comptent finalement très peu pour François Ricard.

Il a donc choisi de nous parler du lac Mistagance et il nous décrit en passant cette région un peu marginale de la Mauricie. Impropre à la colonisation, réfractaire à l'humain et mise en coupe réglée par l'industrie du papier, cette région, piquetée ici et là de rares petits villages aussi « baroques » que mystérieux, s'avère néanmoins l'un des endroits les plus enchanteurs du monde.

François Ricard, à propos de ce lac Mistagance, nous dit qu'il a opéré chez lui un choc psychologique et qu'il l'a fait vivre, un peu à son corps défendant, dans une oisiveté méditative très euphorique et bénéfique. Il nous explique les images, les pensées que cet endroit suscite en lui et il le compare à un genre de paradis terrestre...

Avec des extraits des œuvres de Gabrielle Roy, Félix-Antoine Savard, Jean-Jacques Rousseau et Gaston Bachelard, il se livre à une sorte de psychanalyse de l'eau, de la montagne, et il en tire des révélations instructives et émouvantes pour lui comme pour nous.

**Du monde entier au coeur du monde**, une émission originale et exaltante qui, à la grande époque du voyage pour tous nous apprend non à nous fuir, mais à nous trouver.

Diffusion au réseau FM de Radio-Canada, le jeudi 10 avril à 16 heures.

Recherche: André Belleau; invité: François Ricard; animateur: André Vigeant.

Réalisation: Yves Lapierre.

R.H.

## JEAN GIONO ET L'ART DU ROMAN

« Je paierais pour écrire. »

J.G.

« Vous n'imaginez pas comme tout est fait pour le plaisir. Il ne faut rien dédaigner. Le bonheur est une recherche. Il faut y employer l'expérience et son imagination. Rien ne paie de façon plus certaine. » Et ce bonheur dont il parle avec une telle gourmandise dans son *Voyage en Italie*, Jean Giono l'a surtout cherché et trouvé dans son métier d'écrivain. Il explique à Jean Carrière dans la dernière d'une série de quatre émissions ce qu'est pour lui un romancier.

L'auteur du *Bonheur fou*, qu'Henry Miller place au centre de sa pléiade personnelle, n'hésite pas à dire qu'un romancier c'est d'abord et avant tout quelqu'un qui raconte une histoire...

Dostoïevski, Balzac, Hugo, Stendhal, grands fabulateurs tout comme les conteurs arabes, ont créé leurs *Mille et une nuits*. Par contre, selon Giono, *Don Quichotte*, l'œuvre géniale de Cervantès si grande au plan de la littérature en général, ne serait pas un roman.

L'auteur du *Moulin de Pologne* qui ne saurait concevoir de création romanesque sans surabondance de vie et d'imagination ne fait pas grand cas de certaines œuvres de la tradition française comme *Adolphe* ou *Dominique* dont « la mesure confine à l'indigence » et qui ont permis qu'à notre époque l'indigence soit prise pour la mesure.

Selon Jean Giono, le romancier véritable, nature généreuse et débordante, distribuée à profusion dans ses livres les richesses verbales de toutes sortes, les images, les bonheurs d'écriture. « Il faut que ce soit énorme » comme chez Faulkner ou Melville et non mince comme chez Dos Passos. L'écrivain doit aussi savoir raconter son histoire de façon et selon une gradation qui prennent le lecteur au piège et lui interdisent d'interrompre sa lecture...

Jean Giono, très jeune déjà, prenait un plaisir inouï à lire avec une « obstination d'insecte » les œuvres de Stendhal à qui il reprochait un peu cependant d'être avare de descriptions de paysages. Quand il eut découvert les forêts et les jungles de Rudyard Kipling il avait enfin fait connaissance avec les deux romanciers qui l'influencèrent à jamais et qui lui communiquèrent le goût d'écrire: « Il était une fois... » et de continuer ainsi jusqu'à la fin de son histoire.

Dans un autre ordre d'idées l'auteur d'*Un roi sans divertissement*, qui aime beaucoup *Guerre et paix* de Tolstoï, déclare ne pouvoir lire les autres romans de ce dernier tant son socialisme l'ennuie. Il préfère le monde un peu fou de Dostoïevski

dont la pure invention nous en apprend beaucoup sur l'univers et sur la nature humaine.

Contrairement à ces personnes dites cultivées qui méprisent les romans de Victor Hugo, Giono vante l'admirable tempête que le poète décrit au début de *l'Homme qui rit*. Et il en montre les beautés et il en décrit la richesse, les épithètes, les verbes, les phrases extraordinaires . . .

Certes toutes les vies sont des romans et Maupassant savait faire une œuvre avec la moindre anecdote mais le véritable romancier digère et redigère tout ce que l'existence charrie. A partir de cela il invente un autre monde qui vient à son tour enrichir l'univers de la littérature.

Etablissant un parallèle entre Stendhal et Balzac, Jean Giono dit pourquoi l'auteur de la *Chartreuse de Parme* le ravit à jamais et pourquoi il trouve le créateur du *Lys dans la vallée* un romancier « d'une profusion mesquine ». Il admet que sa passion le rend injuste mais il ne peut s'empêcher de comparer « la lourdeur de Balzac à l'économie de moyens de Stendhal ! »

Il va de soi que le romancier se sert de ses sensations et de ses expériences mais elles sont toujours sublimées par l'écriture, amplifiées ou minimisées de même que Delacroix faisait d'un chat un tigre et Cézanne d'un tas de charbon une montagne.

A l'exception de Claude Simon qu'il considère comme un authentique romancier, Giono n'est pas tendre pour les créateurs du nouveau roman qui osent montrer au public leurs expériences. Celles-ci ne sont même pas nouvelles puisque James Joyce a déjà tout fait en ce sens . . . Ces écrivains, qui n'auraient rien à dire, ne répugnent donc pas à exposer en public leur petit laboratoire.

Giono, intarissable sur ce grand art du roman qui s'avère le bonheur suprême de sa vie, raconte à Jean Carrière comment s'opère chez lui la gestation d'une histoire. Des événements plus ou moins anodins, des détails de vêtements, des sons, des couleurs, une anecdote racontée, une rencontre, une odeur, tout un monde de sensations grouille en lui alors même qu'il écrit un livre, et qui prépare ainsi le prochain . . . D'un paysage peuvent naître des personnages et vice versa . . . « D'une sorte de magma informe, d'un mélange anthropomorphe, d'un pandémonium pas encore coagulé, comme une chrysalide dans son cocon, » sort un jour une architecture . . . et le livre est presque fait. Le romancier n'a plus ensuite qu'à tout reprendre et à achever son livre comme il l'a si bien démontré dans *Noé* le roman du romancier au travail.

Cette dernière émission d'une série de quatre consacrées à Jean Giono sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 6 avril à 10 heures.

Une production de l'O.R.T.F. mise en ondes à Montréal par André Major.

René Houle

### FALSTAFF, un éclat de rire irrésistible

Verdi a soixante-seize ans. Arrivé au faite de la gloire depuis plusieurs années déjà, il n'a plus rien à prouver, rien à souhaiter... Il n'en accepte pas moins avec enthousiasme un livret de Boïto qui, sous le titre de *Falstaff*, met en scène des personnages des *Joyeuses Commères de Windsor* et de *Henry IV* de Shakespeare. Ce *pancione*, ce *ventru*, comme il surnomme aussitôt son héros, va pendant ses quatre ans de composition égayer et illuminer la vieillesse du maître. *Falstaff*, comédie lyrique en trois actes, sera diffusé à l'**Opéra du Metropolitan** le 5 avril à 13 heures.

Créé à la Scala de Milan le 9 février 1893, cet ouvrage apporte à son créateur la consécration suprême, le triomphe définitif. Le monde entier s'émerveille en effet de voir ce musicien octogénaire se transformer de façon si complète. Jusque-là puissant et profondément dramatique, son génie se révèle tout à coup léger, plein de grâce et d'une gaieté irrésistible. Ce jovial adieu de Verdi à son art, ce grandiose éclat de rire du vieil italien demeure sans autre exemple dans toute l'histoire de la musique.

Conçu par ailleurs autant pour étonner que pour charmer *Falstaff* résume, au point de vue du métier pur, tout ce que l'artiste a appris au cours de sa carrière. Jamais l'harmonisation n'a été aussi approfondie, jamais l'orchestration n'a été aussi brillante. Parmi les pages les plus intéressantes signalons le quatuor de la lettre qui est exquis, le petit épisode syllabique de Falstaff dans sa scène avec Alice: *Quand j'étais page du sire de Norfolk...* dont le sentiment comique est tellement irrésistible que le public veut l'entendre deux, trois, voire même quatre fois; la romance de Nanette du troisième acte, enfin la fugue qui termine la pièce.

Cet opéra qui met en scène le personnage à demi historique à demi légendaire de Sir John Falstaff raconte les mésaventures de cette sorte de Gargantua anglais, grand seigneur par ses origines, mais dont la corpulence grotesque est l'emblème par trop évidente de la goinfrerie. Présenté à l'**Opéra du Metropolitan**, *Falstaff* est interprété par plusieurs chanteurs célèbres dont Evelyn Lear, Cornell MacNeil et Thomas Stewart.

Rappelons aux amateurs de théâtre lyrique que la présente série se terminera les 12 et 19 avril prochains, le 12 avec *les Vêpres siciliennes* (Verdi), le 19 avec *le Siège de Corinthe* (Rossini).

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

C.F.

**SUZANNE PARADIS et Québec**

Suzanne Paradis, à l'aide d'un beau texte poétique, nous invite à la suivre et à revivre à ses côtés, de son enfance à son âge adulte, l'amour pathétique et meurtri qu'elle éprouva pour sa ville de Québec.

Les auditeurs habitués d'écouter **Un écrivain et son pays** ne voudront certes pas manquer cette émission sur la vieille capitale décrite par un écrivain qui la connaît à fond avec son cœur et ses entrailles.

Suzanne Paradis nous montre sa maison, sa rue, son quartier. Nous entendons les sons cristallins de sa fontaine familière et nous jouons avec elle dans ces rues du vieux Québec qui, déjà, marquent son âme... Et puis, peu à peu, à travers les yeux émerveillés, la sensibilité frémissante et délicate de la jeune fille, de la femme, de l'écrivain, nous savons les couleurs, les odeurs, la qualité d'atmosphère des places, des rues, des maisons d'un Québec en voie de disparition.

Québec inventé « à mesure, à la mesure et à la démesure » d'un poète. Une ville qui a créé un écrivain et que celui-ci a créée à son tour...

Suzanne Paradis, auteur entre autres œuvres des romans *Dure est ma joie*, *Il ne faut pas sauver les hommes* et d'un essai intitulé *Femme fictive, femme réelle* nous raconte Québec à l'émission **Un écrivain et son pays** au réseau FM de Radio-Canada le lundi 7 avril à 16 heures.

Réalisation: Jean Lacroix.

R.H.

**Sur toutes les scènes  
du monde**

Réseau FM  
lundi 7 avril, 20 h 30

**HYMÉNÉE de Nicolas Gogol**

Il s'agit de l'histoire d'un célibataire endurci que son entourage veut forcer au mariage par toutes sortes de subterfuges très drôles. Cette pièce en deux actes est considérée en Russie comme la comédie de mœurs par excellence parce qu'elle dépeint de façon extraordinairement vivante divers types de la société.

Signalons que Nicolas Gogol, l'un des auteurs russes les plus célèbres, est traduit dans presque toutes les langues du monde grâce à des œuvres comme *le Revizor*, *les Ames mortes*, *le Manteau*, où il décrit avec précision et profondeur les façons de vivre des petites gens, des fonctionnaires, des bourgeois.

L'émission **Sur toutes les scènes du monde** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le lundi 7 avril à 20 h 30.

Adaptation: Pierre Villon.

Réalisation: André Major.

## LES RÉCITALS DU RÉSEAU FM

### Les Jeunes Artistes

Samedi 5 avril, 12 h 30

Invités: **Jean Lavoie**, clarinette, et **Bérengrère Pasquier**, piano. Né à Rimouski, M. Lavoie obtint en 69 un premier prix de clarinette et de musique de chambre du Conservatoire de musique de la Province. La même année, il devenait l'un des lauréats du *Concours national de Radio-Canada*. Il est actuellement professeur de clarinette au Conservatoire de musique de la Province de sa ville natale. Pour sa part, chargée de cours dans cette même institution, Bérengrère Pasquier obtenait en 69 un premier prix du Conservatoire de Paris. Elle est la fille du violoniste bien connu Jean Pasquier.  
Oeuvres de Poulenc, Debussy, Hindemith.  
Réalisation: Rhéal Gaudet.

### Méodies

Dimanche 6 avril, 9 heures

Invitée: Ginette Duplessis, soprano.  
Au piano: John Newmark.  
Oeuvres de Debussy et chansons espagnoles.

### Récital

Dimanche 6 avril, 10 h 30

Invité: **Louis-Philippe Pelletier**, piano. Boursier du Conseil des Arts du Canada et de la Fondation des Amis de l'Art, ce musicien qu'on entendit encore tout récemment en solo avec l'Ensemble de la S.M.C.Q. fut choisi en 69 pour représenter le Canada à la Tribune internationale des jeunes interprètes de l'U.N.E.C.O. à Paris. Par ailleurs, gagnant à trois reprises des auditions des Matinées symphoniques, il a joué notamment avec l'OSM sous la direction des Zubin Mehta, Engène Kash et Pierre Héту.  
Oeuvres de Bach, Schoenberg, Garant.  
Réalisation: Jean-Yves Contant.

### Récital d'orgue

Lundi 7 avril, 22 h 30

Invitée: **Noëlla Genest** à l'orgue Casavant de la Basilique Notre-Dame-du-Cap. Elève de maîtres réputés dont Marie-Claire Alain et Anton Heiller, cette artiste est aujourd'hui professeur au Conservatoire de musique du Québec à Trois-Rivières. Rappelons qu'elle occupe aussi le poste d'organiste titulaire du grand orgue de la basilique.  
Oeuvres de J.-S. Bach, J. Brahms.  
Réalisation: Jacques Boucher.

### Banc d'essai

Ordinairement présentée le vendredi à 20 h 30, cette émission est supprimée cette semaine, vu la diffusion, dès 20 heures, du **Gala du XVI<sup>e</sup> Concours national de Radio-Canada** (voir article en page 3).

C.F.

